

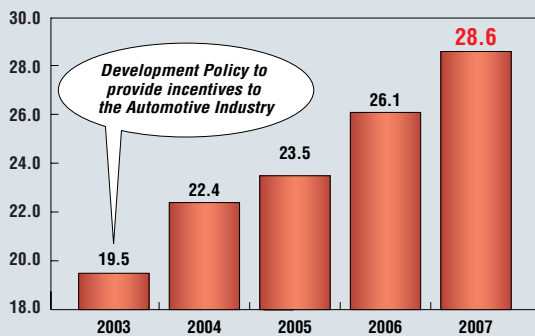
発行：メキシコ日本経済連携協定オフィス メキシコ経済省駐日代表部 メキシコ大使館  
〒100-0014 東京都千代田区永田町 2-15-23 階 Tel:03-3506-6681 Fax:03-3506-6722 Email:comunicatokio@economia.gob.mx  
Office of Mexico-Japan Economic Partnership Agreement, Mexico's Secretary of Economy, Embassy of Mexico 3F 2-15-2, Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014

## JETRO のメキシコミッション： 日系自動車産業の成功 ホンダの投資拡大

世界の自動車メーカーは、米国その他の国々への輸出用生産拠点として、メキシコに注目しています。4月には、日本の自動車・自動車部品企業の代表者らおよびJETRO職員の見学ミッションがメキシコを訪問しました。本ミッションには、主に米国に拠点をもち日本企業の関連会社が参加し、メキシコシティ、ケタロ、トルuca、モンテレー各都市においてメキシコ政府職員や地元企業の代表者らによるプレゼンテーションを受けました。

ミッションに多数の参加者があったことは、日本企業がメキシコを自動車生産の重要な拠点とみなしていることを示しています。メキシコは、ここ10年来、対米自動車部品供給国としてトップの地位にあり、また北米その他世界各地への自動車輸出においても主要国の一つです。2007年、メキシコで生産された自動車および軽トラックの台数は200万台を超えました。このうち4分の1以上は、日系自動車メーカーによるものです。

**Mexico's Auto-Parts Production**  
Billion Dollars 2003-2007



Source: National Autoparts Industries Association (INA)

在メキシコの日系自動車企業の一つに、ホンダ・デ・メヒコがあります。ホンダは1988年にメキシコで二輪車の生産を開始し、その後四輪車アコードを生産しています。また、同社のメキシコおよび米国工場に供給するための自動車部品、特に樹脂成型部品やスチール部品の生産の拡大も行なっています。2007年には、メキシコ西部のハリスコ州にある工場ではCR-Vモデルの生産を開始しました。人気モデルCR-Vのメキシコでの生産は年間5万台にのぼり、国内市場のみならず米国や南米諸国への輸出にも向けられます。ホンダは2006年から2008年の間にメキシコで総額およそ1億4千万ドルの追加投資を行ない、従業員数も2,100人にまで増加する見通しです。ホンダのメキシコ国内販売店は100店舗に達し、メキシコにおける2007年の自動車の販売実績は前年比12%増の54,802台となりました。

## JETRO Mission to Mexico: A Success for Japanese Automobile Industries. Honda Expands Investments.

Mexico has gained increasing attention among global automotive manufacturers as a production base for exports to the United States and other markets. A mission comprised of eighty Japanese automobile and auto parts company representatives and JETRO officials visited Mexico in April. The mission consisted mainly of Japanese affiliates operating in the United States, which evaluated Mexico's highly competitive manufacturing capacity in auto parts production with the aim of investing in the country in strategic projects. Mission participants attended presentations by the federal government, as well as by business representatives and local officials from the four cities visited by the mission, Mexico City, Queretaro, Toluca, and Monterrey.

The mission's large number of participants underscores the importance Japanese firms give to Mexico as an automobile manufacturing site. Since the early part of this decade, Mexico has been the main supplier of auto parts to the United States, and a leading exporter of vehicles to North America and other parts of the world. In 2007, Mexico produced over two million cars and light trucks. Over one-fourth of that production corresponded to Japanese automobile firms manufacturing in Mexico.

One of the Japanese automobile firms operating in the country is Honda de Mexico, which first started motorcycle production in 1988, and later produced the Accord model. Honda has also developed a growing auto parts production in Mexico, particularly of molded plastic parts and steel parts, which supplies Honda's automobile plants in Mexico and the United States. In 2007, Honda started production of the CR-V model at its plant in the western state of Jalisco. Mexico's production of the popular CR-V vehicle accounts for fifty thousand units annually, which are destined for the domestic market, the United States, and South America. The total additional investment Honda is undertaking in Mexico from 2006 to 2008 is US\$ 140 million, expanding its employment to 2,100 workers. Honda's domestic sales network account for more than one hundred dealers. In 2007, sales of Honda vehicles in Mexico were 54,802 units, a 12% increase from the previous year.

## メキシコと日本、鉄鋼特別小委員会を設置

3月、メキシコと日本はEPAに基づく日墨鉄鋼特別小委員会を正式に発足させました。この委員会は、両国の政府関係者とメキシコの鉄鋼産業協会であるCANACEROおよび日本鉄鋼連盟のメンバーが、両国の鉄鋼産業に資する目的で協調して行なう活動を評価、調整するための対話の場として位置づけられています。

このメカニズムにおいて、両国は世界の鉄鋼生産、特に急激に生産量を増加させメキシコ、日本、その他の国々の鉄鋼産業や市場に影響を与える外国産鉄鋼といった共通の関心事を共同で見直します。また、この委員会は、補助金、鉄鋼生産、予想される企業合併などのテーマを含んだ鉄鋼産業における国際市場や鉄鋼製品の国際価格をモニターする機能をも有しています。さらに、クリーンで効率のよいエネルギー技術の移転、地球温暖化に及ぼす影響を減らすための戦略の策定、統計データの共有、そして両国市場に参入している不正な輸入品に対して設けうるアンチダンピングやセーフガードなどの措置の検討といったことを行なうための適切なメカニズムを構築することで、墨日両国の鉄鋼産業に利益をもたらすと見込まれています。



The first meeting of the Mexico-Japan Steel Subcommittee on March 6 in Tokyo  
Source: Secretary of Economy

鉄鋼特別小委員会の設置は、メキシコと日本が鉄鋼産業を重要視していることの証です。日本の対メキシコ総輸出額のうち約7%は鉄鋼製品が占めています。日本の鉄鋼製品は、主にメキシコの主要輸出産業である自動車、エレクトロニクス、航空機、および金属機械セクターにおいて使用されています。メキシコによる日本製鉄鋼製品の輸入は、2003年以来、年平均13.5%の割合で増加しています。日本企業も積極的に参加しているガス関連プロジェクトに加え、メキシコの国家インフラ整備計画（2007-2012年）による港湾、鉄道、道路、空港などのインフラへの大型投資が実行されるに従い、この増加傾向は続くばかりか、さらに拡大するものとみられています。

## FOODEX JAPAN 2008 参加メキシコ企業、3億6千万ドルの売り上げを見込む

アジアで最も重要な食品フェアであるFOODEXが3月に東京で開催され、メキシコからは87社の生産者が出展しました。今年のFOODEXで最大規模の展示スペースを誇ったメキシコパビリオンでは、牛肉、豚肉、魚介製品、はちみつ、トル

(次頁へ続く)

## Mexico and Japan establish a Special Sub-Committee on Steel Products

In March, Mexico and Japan formally launched the Special Sub-Committee on Steel Products contemplated in the EPA. This is a dialogue forum where government officials and members of Mexico's steel industries' association CANACERO and the Japan Iron and Steel Federation evaluate and coordinate joint activities on behalf of their industries.

Within this mechanism, Mexico and Japan will jointly review issues of interest for their industries, such as international steel production, especially in countries that are suddenly increasing their production, affecting Mexican, Japanese, and other countries' steel industries and their markets. This forum will also serve the purpose of monitoring international markets including subsidies, production and potential company mergers, and trends in international steel prices. In addition, it will establish appropriate mechanisms to be used to benefit the industries of Mexico and Japan, including the transfer of clean and energy efficient technologies, coordination of strategies geared towards mitigating impacts on global warming, exchange of statistical data, and the evaluation of antidumping and safeguard measures that may be implemented against unfair imports that are reaching markets in both countries.

The implementation of the Special EPA's Sub-Committee on Steel products exemplifies the importance that Mexico and Japan place on this industry. Approximately 7% of Japanese total exports to Mexico are steel products. Japanese steel is mainly used in automotive, electric, aerospace, and metal mechanic sectors which are Mexico's main export industries. Imports of Japanese steel products to Mexico have grown at an annual average of 13.5% since 2003. This growth is expected not only to continue, but to expand significantly as Mexico's National Infrastructure Program (2007-2012) goes underway with massive investments in port, rail, highway, and airport infrastructure projects, in addition to gas contracts, where Japanese companies have been actively participating.

## Mexican Food Producers Participating in FOODEX JAPAN 2008 Estimate Sales of US\$ 360 million

In March, eighty-seven Mexican producers participated at FOODEX in Tokyo, which is considered Asia's most important agro food fair. The Mexican pavilion, one of the largest in FOODEX this year, showcased the ample variety of Mexico's produce being sold in the Japanese market, such as beef, pork, seafood products, honey, tortilla, and organic fruits and vegetables. Beverage companies, such as producers of coffee, tequila, fruit liquors, and fruit juice were present at this fair as well. As a result, Mexican producers estimate new business deals for approximately US\$ 359 million, an increase of 46% from the previous year.

Mexico is now the largest exporter to Japan of avocados, fresh melons, and Persian lemons (also known as limes). In 2007, Japan's imports of Mexican avocados, fresh or chilled

(Continued on next page)

(前頁の続き)

ティージャ、有機栽培のフルーツや野菜など、日本市場で販売されるメキシコ製品の数々が幅広く展示されました。コーヒー、テキーラ、フルーツリキュール、フルーツジュースなどを扱う飲料企業も出展を行ないました。その結果として、フェアに参加したメキシコの生産者は昨年を46%上回る3億5,900万ドル近くの商談を見込んでいます。

メキシコは、アボカド、メロン、ペルジャンレモン（ライム）の対日輸出においては最上位国です。2007年、日本がメキシコから輸入したアボカド、生鮮クロマグロ、メロン、冷凍タコはそれぞれ6,220万ドル、4,000万ドル、2,100万ドル、1,950万ドルにのびりました。その他の製品で日本市場でのシェアを伸ばしているものにはマンゴー、コーヒー、アスパラガス、豚肉、牛肉などがあります。

メキシコの食品生産者は、日本市場にアクセスする上で、墨日EPAがもたらす優遇関税制度の恩恵を受けています。たとえば、メキシコの牛肉生産企業であるSuKarne社は、2007年に7千トンの牛肉を日本へ輸出しました。高品質なポーションミート、スライスミートを含むSuKarne社の対日輸出量は、同社の総生産量の6%以上を占めています。SuKarne社は、輸入業者、レストランやフードサービスなどのクライアント、消費者の間で、メキシコ産食品に対する知識と嗜好が高まるにつれ、同社の日本市場におけるシェアは拡大していくものとみられています。

## 墨日EPA、発効4年目に入る

メキシコ日本経済連携協定（EPA）は墨日間の貿易投資において重要な区切りを迎えました。昨年の両国間の貿易は総額195億ドルにのびた上、2004年以来、日本企業がメキシコで発表した対メキシコ投資は34億ドルに達しました。今日、メキシコは日本にとって中南米における最も重要な貿易相手国であり、また日本からの海外直接投資を域内で最も多く受け入れている国でもあります。

EPAによりメキシコ産農産品、食品の輸入に対し日本市場が開放され、メキシコ農業省によれば2007年のこれら製品の対日輸出は前年比21%増の6億2,900万ドルにのびました。メキシコ産の牛肉、豚肉、アボカド、マグロ、オレンジ、オレンジジュース、はちみつ、ビール、バナナなどが日本の消費者に好まれるようになってきています。メキシコは日本向けの塩の最大供給国でもあり、輸入された塩は主に産業用としてポリビニール、石鹼、紙、タイヤ、コンピューターディスクなどの生産に使われています。また、メキシコ産の電子部品、自動車部品や自動車も日本に輸出されています。

(次頁へ続く)

(from previous page)

blue-fin tuna, melons, and frozen octopus reached US\$ 62.2 million, US\$ 40 million, US\$ 21 million, and US\$ 19.5 million respectively. Other Mexican agricultural products that have been increasing their market share in Japan are mango, coffee, asparagus, pork, and beef.



FOODEX Japan 2008  
Source: SAGARPA-ASERCA

Mexico's agro food producers are taking advantage of the preferential tariff system of the Mexico-Japan EPA to access the Japanese market. One of them is SuKarne, a Mexican company and producer of beef, which exported 7,000 tons to Japan in 2007. SuKarne's exports to Japan, including

high quality portion and slice meat, already account to more than 6% of the company's total production. SuKarne estimates that its participation in the Japanese market will continue to grow as importers, clients such as restaurants and food services, and consumers increase their knowledge and preference for Mexico's agro food products.

## The EPA Enters its Fourth Year

The Mexico-Japan EPA marks important milestones in bilateral trade which reached US\$ 19.5 billion last year, and in Japanese investment announcements in Mexico surging to US\$ 3.4 billion since 2004. Today, Mexico is Japan's most important trading partner in Latin America, and the main recipient of Japanese foreign direct investment in the region.

The EPA opened the Japanese market to imports of Mexican agricultural and food products, which totaled US\$ 629 million in 2007, an increase of 21% from the previous year, according to Mexico's Ministry of Agriculture. Mexican beef, pork, avocados, tuna, oranges, orange juice, honey, beer, and bananas are gaining the preference of Japanese consumers. Mexico is also Japan's first supplier of salt, which is mainly used for industrial processes such as the production of polyvinyl, soap, paper, tires, and computer disks. Mexican made electronic components, auto parts, and automobiles are being exported to Japan as well.

Japan's exports to Mexico are mainly intermediate goods, including TV display modules, autoparts, and precision equipment. A large percentage of Japanese parts and components imported to Mexico are incorporated into final manufactured

(Continued on next page)

### RESOURCE INFORMATION ON MEXICO TRADE AND INVESTMENT

- Office of the President of Mexico (メキシコ大統領府) : <http://www.presidencia.gob.mx>
- Mexico's Secretary of Economy (メキシコ経済省) : <http://www.economia.gob.mx>
- Embassy of Mexico in Japan (在日メキシコ合衆国大使館) : <http://www.sre.gob.mx/japon/>
- PROMEXICO (メキシコ貿易投資促進機関) : <http://www.promexico.gob.mx>
- Mexico's National Institute of Statistics, Geography and Informatics (メキシコ国立統計地理情報院) : <http://www.inegi.gob.mx>
- Mexico's Central Bank, Banco de México (メキシコ銀行) : <http://www.banxico.org.mx>
- Mexico's Secretary of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food (メキシコ農牧林漁業省) : <http://www.sagarpa.gob.mx>
- Mexico's Secretary of Environment & Natural Resources (メキシコ環境天然資源省) : <http://www.semarnat.gob.mx>
- Mexico's Secretary of Communications and Transportation (メキシコ通信運輸省) : <http://www.sct.gob.mx>
- Mexico Tourism Board (メキシコ観光局) : <http://www.visitmexico.com>

(前頁の続き)

日本からメキシコへ輸出されているのは、主にテレビ画面のモジュール、自動車部品、精密機器などの中間材です。輸入された日本製部品の大部分はメキシコで最終製品に組み入れられ、米国その他の国々に再輸出されていきます。メキシコは世界44カ国と自由貿易協定を有しているほか、競争力のある生産コスト、技能を有する労働者の豊富さ、そしてメキシコが加入する北米自由貿易協定 (NAFTA) による米国への優遇アクセスといった独自のメリットを、メキシコで生産する外資の製造企業にもたらしています。

EPAの発効以来、日本企業は自動車やエレクトロニクス製品の生産から発電所や農業に至るまで、メキシコの幅広い産業分野への投資を行ってきました。また、日本企業はメキシコ国家インフラ整備計画(2007-2012年)により推進される重要なインフラプロジェクトの落札もしています。同計画では石油、ガス、発電、上下水道、交通、電気通信などの分野で総額2,500億ドルもの投資が策定されています。案件の一例としては、三井物産が37.5%を出資するコンソーシアムが落札した、太平洋岸のマンサニージョ港で液化天然ガス(LNG)ターミナル施設を建設、運営する、総額9億ドルに上るプロジェクトが挙げられます。

日本企業はメキシコのインフラプロジェクトに高い関心を示しています。さらに、国際協力銀行(JBIC)はメキシコのインフラプロジェクトに資金提供を行なう日本の民間銀行にクレジットラインを保証する体制を整えています。

EPAの成果として、墨日間の貿易投資は今後も急速な拡大を続けるとみられます。世界経済がサブプライム問題の影響を受けているさなか、メキシコにとっては、この拡大傾向は日本やその他アジア諸国市場を含めた輸出市場の多様化が進んでいることを意味します。

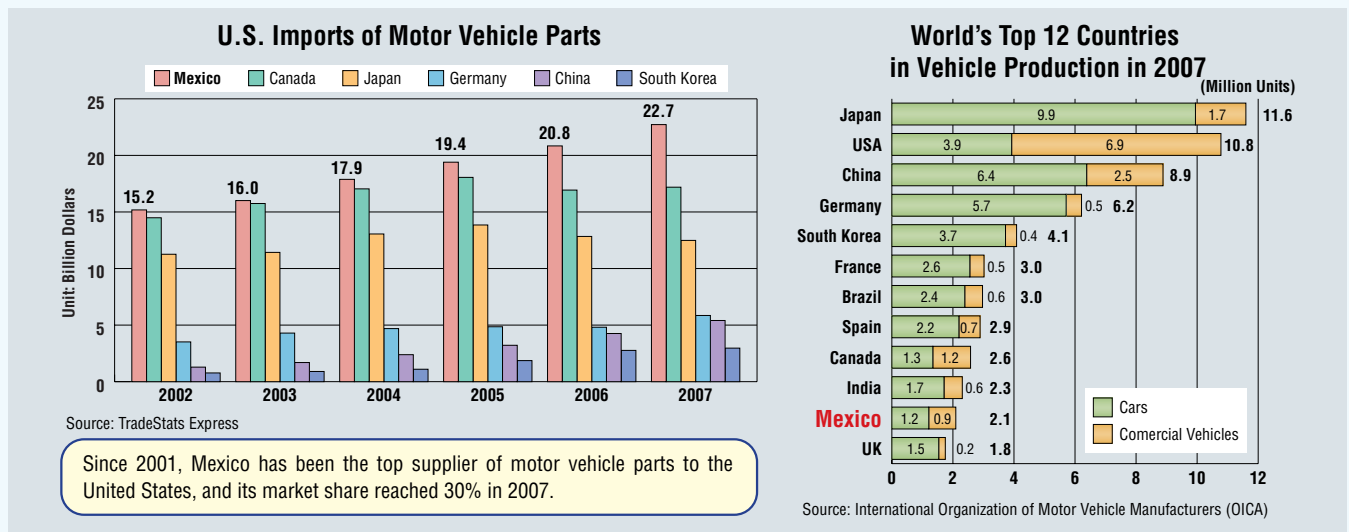
(from previous page)

products that are then re-exported to the United States and other countries. Mexico's free trade agreements include 44 countries and offer foreign manufacturers operating in the country unique advantages, such as competitive manufacturing costs, an ample pool of qualified workers, and preferential access to the United States via Mexico's membership to the NAFTA. In addition, Mexico has a FTA with the European Union, which Japanese manufactures use to export to that market vehicles and electronic products from their plants in Mexico.

Since the enactment of the EPA, Japanese firms have invested in Mexico in sectors ranging from automobile and electronics production to electric power plants and agro industries. Japanese firms have won important public tender contracts identified in the National Infrastructure Program (2007-2012). The Program contemplates investments up to US\$ 250 billion in areas such as oil and gas, electric power generation, waste and drinking water, transportation, and telecommunications. An example of such projects is a contract recently awarded to Mitsui -which owns 37.5% participation in the venture- and other business partners to build and operate a LNG terminal facility in the port of Manzanillo on the Pacific coast with a project value of US\$ 900 million.

Japanese firms have shown keen interest in Mexico's infrastructure projects. Moreover, the Japan Bank for International Cooperation (JBIC) has been ready to guarantee lines of credit to Japanese commercial banks interested in financing infrastructure projects in Mexico.

Thanks to the EPA, trade and investment will continue its rapid expansion. For Mexico, such expansion also means accelerating diversification of its export markets, including Japan and other countries in Asia, at a time when the global economy is being impacted by the subprime credit crisis.



**メキシコ日本経済連携協定オフィスとは**

2005年にメキシコ日本経済連携協定(EPA)が締結されたことを機に、在日メキシコ大使館内にメキシコ経済省の駐日代表部が設置されました。日本におけるEPAの浸透を図り、日墨間の通商と投資の拡大を促進する役割を担っています。

**Office of Mexico-Japan Economic Partnership Agreement**

The enactment in 2005 of the Mexico-Japan Economic Partnership Agreement (EPA) prompted the establishment of the office of Mexico's Secretary of Economy in Japan as part of the Embassy of Mexico in Tokyo. The office oversees the implementation of the EPA and promotes expansion of business and investments between Mexico and Japan.

■免責事項：本紙は情報提供を目的としており、メキシコ経済省は本紙記載情報の正確性および完全性、また、本紙記載情報の利用により発生するあらゆる問題や不利益に対し一切の法的責任を負いかねます。

■Disclaimer: Mexico's Secretary of Economy does not warrant or assume any legal liability or responsibility for the accuracy, completeness, or usefulness of any information contained in this publication, and disclaims all liability for loss or damage which may result from the use of information presented here.